

## Editor's Remarks

---

Jill Anne Chouinard and Rodney Hopson, together with a stellar line-up of authors, do a great service to the evaluation community in focusing our attention on the issue of culture. The issue is very timely, as recent events have sparked considerable debate on more general questions about how to address diverse cultures in Western societies. While this issue is about culture in international development evaluation, many of its lessons are applicable and adaptable more broadly to evaluations conducted in culturally diverse settings. *CJPE* is proud to publish this special issue which promises to be a classic resource for all who wish to learn about how to evaluate in a variety of cultural contexts.

**Robert Schwartz**  
*Editor-in-chief*

## Un mot du rédacteur

---

En compagnie de brillants auteurs, Jill Anne Chouinard et Rodney Hopson attirent l'attention de notre communauté d'évaluateurs sur la question de la culture. Ce numéro arrive à un moment pertinent alors que l'actualité entraîne des débats et soulèvent des questions sur la façon d'aborder la diversité culturelle dans les sociétés occidentales. Bien que les textes portent sur la culture dans un contexte de développement international, nombre de ses enseignements s'appliquent aux évaluations conduites en milieux culturellement diversifiés. La *RCÉP* est fière de publier ce numéro spécial, qui certainement deviendra un classique pour tous ceux qui veulent évaluer dans des contextes culturels variés.

**Robert Schwartz**  
*Rédacteur en chef*